

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary										Sender VATID HU26951542										Delivery note no 6880573										Page 1																													
1) Robert Bosch GmbH										If queries please specify customer and delivernote no.										3)										4) Dispatchdate 03.06.2022																													
Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoe										1) Customer 1000911829										5) Supplier No. 0091024089										2) Receiver note										Creationday 02.06.2022																			
10) Your sign										11) Your Order No. 550004530301										12) Date 05.05.2022										13) Dispatch place cHub										14) Our Order-No. 25352238																			
19) Shipping type truck collect. load										20) Incoterms 2010 Free Carrier										21) Packing type 4 PAL										22) Dispatch sign										23) Total weight kg gross 456,0 net 262,6																			
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)										26) Destination										27) Receipt/unload-point 14249										28) Receiver notes																													
27) Pos 28) Bosch-Order-No. Index										Partnumber customer										29) Description of delivery										30) Quantity										Qty. (ls) +/-										Notes									
1 0260.001.079 V03										2510261631										Control Unit; aTCU-2-9.6										256																													
KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)										13 GIU 2022										180317102 5012020017										KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE										Quantità dichiarata: 256 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 4 Quantità Imballi: 4 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 13/06/22 Firma																			
42) Entry notes										43) Quantity check										44) Quality check/Testreport										45) Receiver										46) Invoice check																			
Rotation Receiver notes										Date Name bzw Nr																																																	

1) Sender/Supplier Robert Bosch Elektronik Kft. cHub Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary Tel: +36 (37) 549549		2) Supplier-no. 0091024089		3) Shipping order-no. Sender VAT-ID HU26951542		4) No. sender at the shipping carrier	
5) Loading point				TRANSPORT ORDER			
8) Transportnumber 16880393		11) Recipient Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		12) Customer-no. 1000911829		9) shipping carrier Schweitzer Gmbh & Co. Carl-Benz-Str. 23 DE 71634 LUDWIGSBURG	
14) Delivery-/unloading point Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA) 14249/14249/14249				13) Bordereau-/Cargo list no.			
15) Sendernote for the shipping carrier:				16) Arrive-date			
17) Arrive-time							
18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg	
6880564 HH0393	6	Pallets	1	0260001077V03UJ AE	72	672,6	
6880573 HH0393	4	Pallets	1	2510261401 0260001079V03UJ AE	48	456,0	
6880576 HH0393	6	Pallets	1	2510261631 0260001080V03UJ AE	72	673,2	
		Empt.customer or name		empties RB			
	128	Plastic Container		6000439356			
	128	Inject. molded container		6000134169			
	128	Blister-Forming Part		6000439355			
25) Sum		26) Volume in cdm		Next Page		Sum	
27) 28)							
29) hazardous freight classification							
30) hazardous freight name							
31) Prepayment of charges Free Carrier HATVAN		32) Worth of goods for insurance		33) Transportinsurance to cover by carrier with		34) Sender-cash on delivery	
35) Enclosures KOEHNLE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 13 GIU 2022 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				36) Order-no. Customer 550004530501			
				37) Account assignment			
				38) Means of transport no			
				39) Lorry reg.			
				40) Dispatch type truck collect load			
				41) Accounting-key			
42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition recieved							
43) Takeover-confirmation from the driver: get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.				Company stamp/signature.			
				44) The transport contains		of it changed	
				Euro-flat-pal.(FP)		Euro-flat-pal.(FP)	
				Euro-Grate-pal.(GP)		Euro-Grate-pal.(GP)	
Date Time Signature				46) for Receiver			
45) Place of trial is Stuttgart, German law arranged by agreement.							

2) Supplier-no.



V0091024089

8) Transportnumber



2S16880393

10) Carrier-no.



0000133638

13) Bordereau-/Cargo list no.

1) Sender/Supplier Robert Bosch Elektronika Kft. -cHub Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary Tel: +36 (37) 549549		2) Supplier-no. 0091024089		3) Shipping order-no. Sender VAT-ID HU26951542 Receiver VAT-ID 4) No. sender at the shipping carrier	
5) Loading point		TRANSPORT ORDER			
8) Transportnumber 16880393					
11) Recipient Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		12) Customer-no. 1000911829		6) Date 03.06.2022 7) Relations-no.	
14) Delivery-/unloading point Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		9) shipping carrier Schweitzer GmbH & Co. Carl-Benz-Str. 23 DE 71634 LUDWIGSBURG		10) Carrier-no. 133638	
		13) Bordereau-/Cargo list no.		15) Sendemote for the shipping carrier:	
18) Reference and no delivery note no.		19) Number		17) Arrive-time	
		20) Packaging		16) Arrive-date	
		21) SF		22) Contents	
		23) Load carr. weight kg		24) Gross weight kg	
		25) Sum		26) Volume in cdm	
		27) Sum		28) Sum	
29) hazardous freight classification		30) hazardous freight name		31) Prepayment of charges	
				32) Worth of goods for insurance	
				33) Transportinsurance to cover by carrier with	
				34) Sender-cash on delivery	
35) Enclosures		36) Order-no. Customer		37) Account assignment	
KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 13 GIU 2022 <i>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</i>		38) Means of transport no		39) Lorry reg.	
		40) Dispatch type		41) Accounting-key	
		42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition recieved			
		43) Takeover-confirmation from the driver: get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.			
Date		Time		Signature	
45) Place of trial is Stuttgart, German law arranged by agreement.		46) for Receiver			

2) Supplier-no.



V0091024089

8) Transportnumber



2S16880393

10) Carrier-no.



0000133638

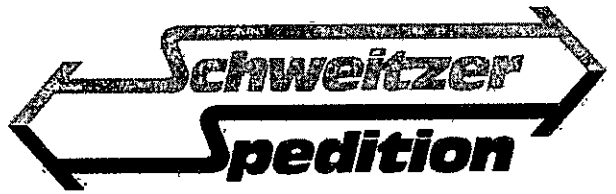
13) Bordereau-/Cargo list no.



seit über

56

Jahren



Ludwigsburg, 08.06.2022

Seite 1 von 1

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-004879 vom 03.06.2022



22-004879

1 Absender / Expéditeur Robert Bosch Elektronik Kft. Robert Bosch út 1 3000 HATVAN UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentelligen Abmachung den Bestimmungen clause contractuelle, à la Convention relative au des Übereinkommens über den contrat de transport international des Beförderungsvertrag im intern. marchandises par route (CMR). Straßengüterverkehr (CMR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 10.06.2022		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Hatvan Land / Pays Ungarn Zeit / Temps Datum / Date 03.06.2022		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2 3	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 6880564 6880573 6880576	11 Anzahl der LM Nombre des colis 6 4 6	12 Art der Verpackung COLLI COLLI COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 1.802
			15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total:		16,00 COLLI	1.802,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Anhängers Fahrer	Antilches Kennzeichen Nutzlast in t		
22 Benutzter Grenzübergang K 27 am 22.06.2022 Empfangen am 08.06.2022 Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (BA)			
20 Robert Bosch Elektronik Kft. H-3000 Hatvan Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	MAGNA PT S.p.A. I-70026 Modugno 08.06.2022 "Ricevuto con riserva di verifica" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

TN: 37352

cHUB/20221013036 4.példány

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előtér megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)									
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Kovács és Fiai Szolgáltató Kft. 8043 Iszkauszgyörgy, Ady E. u. 6. Adószám: 13749970-2-7 Köztisztviselői adószám: HUI3749970									
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20220603				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP-902325													
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
16		PAL		C M R		KFZ		1,802.000		1,802.000			
Oszály Class		Szám Number		Béti Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe		ADR					
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom				Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmertve, freight paid, frei Bérmertetés nélkül, freight to be paid, unfrei x				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen					
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgegeben in Robert Bosch Elektronika Kft. 3000 Hatvan, Robert Bosch út 2. cHUB Hatvan VAI, HU1672953 EORI: HU0000003018				23 A fuvarozó aláírása és bejegyzései Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers				24 Az átvétel helye, időpontja Place and date of delivery Gut empfangen: Datum am. 20220603 70026 Modugno (BA)					
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen		Raksúly Useful load Nutzlast		Az átvétel aláírása és bejegyzései Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers		"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					
		NFD324											
		WAM996											

Vaszkáros áruknál az esetleges bizonylatokat kíván a ruvat utolsó sorába beírni az osztály, a szám és adott esetben a béti.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22.

1-15 továbbá 21+22 rovatozat a feladó tölti ki saját felelősségére.